

Dos figuraciones literario-psicoanalíticas*

Two literary psychoanalytic crosswires

Roberto Hozven

Pontificia Universidad Católica de Chile

Este estudio propone dos cruces entre los estudios literarios y el psicoanálisis freudiano-laciano. UNO pone en escena la noción de *clivaje* para entender un diálogo entre Bouvard y Pecuchet, en la novela homónima de Flaubert. El DOS propone las nociones de *privación* y *superyó* para entender la desertificación del mundo vivido y narrado en la autobiografía *Correr el tupido velo* (2009), de Pilar Donoso.

Palabras clave: Psicoanálisis laciano, *Correr el tupido velo*.

This article proposes a cross wire between literary studies and Lacanian psychoanalytic perspectives. First, through the concept of the *splitting of the Ego*, it seeks to understand a dialogue in Flaubert's *Bouvard and Pecuchet*. Second, it brings to light the absence of the object in *Correr el tupido velo* (2009), by Pilar Donoso, through the concepts of privation and superego.

Keywords: Lacanian psychoanalysis, privation, superego, *Correr el tupido velo*.

* Proyecto FONDECYT 1110403.

UNO. Recordemos una escena del tercer capítulo de *Bouvard y Pecuchet* (1881), los protagonistas de la novela póstuma de Flaubert, una sátira acerca de las estupideces del género novelesco en sus procedimientos y posibilidades. Bouvard y Pecuchet¹ contemplan la caída de las estrellas fugaces en el espacio sideral. Pecuchet reflexiona en voz alta sobre el posible sentido de esos mundos que desaparecen en el infinito. Bouvard responde que acaso esas desapariciones no cumplan ningún sentido. Pecuchet replica mascullando tres veces la palabra “sin embargo”.

Roland Barthes comenta que la repetición dubitativa del adverbio, ante una cosa afirmada y constatada, pone en escena una figura psicoanalítica bien conocida: el clivaje del yo. Figura que nos lleva al fetichismo: la creencia del niño en el pene de la madre. Él sabe que no lo tiene, pero ‘sin embargo’, es posible que ella lo tenga. Por medio del adverbio, el sujeto pero se sustrae de la contradicción: ‘nada vale la pena en la vida, sin embargo, decirlo vale la pena’. ¿Acaso, el goce implícito del parloteo nos gratifica de la contradicción? Diciendo “sin embargo”–concluía Barthes–, el sujeto se pone a salvo de la enfermedad más mortal: la imposibilidad de clasificar (Hozven 1972). Preguntemos al revés: ¿por qué la posibilidad de clasificar nos gratifica ante la muerte? Porque la función constituyente del simbolismo consiste en el paso de la naturaleza a la cultura, de la angustia inenunciable a la palabra que nos tranquiliza en el mundo al convertir lo *Real* insondable –la extrañeza de lo Real– en una *realidad* cotidiana clasificada, nombrada y por ende domesticada. Clasificar cura, por ejemplo, la angustia del neófito ante la biblioteca. Clasificar es saber ya por donde comenzar.

DOS. En diciembre de 2009, Pilar Donoso, hija adoptiva de José Donoso –el gran novelista chileno–, publicó *Correr el tupido velo*. Es la autobiografía sentida, reflexiva y penosa que una hija escribe sobre su vida, dialogando con los diarios autobiográficos inéditos de José Donoso, su padre, en los que figura como una de sus protagonistas y de los que reproduce extensas citas. Digo “autobiografía” porque la narradora escribe este texto (¿ensayo? ¿diario? ¿novela? ¿memoria trágica?²) por medio de dos diálogos íntimos: con el de su experiencia existencial como hija de un padre metiche, y con los diarios inéditos y autobiográficos de un escritor –José Donoso– que, en la estela de Flaubert, entretejió su vida con su ficción novelesca entrapando, de paso, a su hija en esta malla mortífera. La filiación introspectiva de Pilar Donoso es doble: con lo que vive y con lo que lee mientras escribe. *Correr* despliega la génesis de la constitución subjetiva de una de las hijas de la familia chilena de las elites. Reescribe reflexivamente, hoy día, como hija y mujer situaciones que Teresa Wilms Montt expectoró con “destino de

¹ “[A] principio, son dos idiotas, menospreciados por el autor, pero en el octavo capítulo ocurren las famosas palabras: ‘Entonces una facultad lamentable surgió en su espíritu, la de ver la estupidez y no poder, ya, tolerarla’” (Borges 307).

² Digo “trágica” porque su discurso niega dos formas mayores de la memoria escrita en español: la obsequiosidad y su espíritu de cuerpo. Su evocación no tiene miedo: llama “pan al pan” sin seguir reflejos condicionados ante la autoridad. Escribe sin complacencias personales ni corporativas para con el patrimonialismo de la tribu chilena. Ni “se mira de perfil” (como decía Rousseau de Montaigne) ni glorifica sus estamentos; los critica en la búsqueda sincera de su génesis existencial.

pasión y de delirio"³ en *Lo que no se dijo* (1922), o escribió la mutilación existencial que Misiá Inés no dijo, pero pintó como protagonista de *La mujer imaginaria* (1985 novela de Jorge Edwards). *Correr* refracta como un prisma particular –creo– las creencias, usos y costumbres que componen la lente colectiva por la cual la familia chilena ve, ordena y pone en cintura la vida de sus hijas en su delirante "apetito de pasión" (Oyarzún *Diario* 69) e incesto (Edwards "El orden").

Esta autobiografía en espejo (autobiografía de una hija que replica femenina y críticamente las observaciones biográficas del padre) afirma un género literario que Jorge Edwards imaginó y deseó para Chile: el "No-libro". En el "No-libro" leemos páginas que tratan de "cuestiones escabrosas", las que "la familia [del autor] en pleno, la familia en armas, en pie de guerra, erigida en tribunal del crimen", interviene castrando la literatura. "Cómo me gustaría –exclama Edwards– leer la antología de nuestras páginas censuradas: ese cementerio, ese limbo, o, si se quiere, ese gozoso y escandaloso infierno" (*El inútil* 309). *Correr*, de Pilar Donoso –en la estela de *Lo que no se dijo*–, cumple estas expectativas del No libro deseado por Edwards; incluso, algunas de sus páginas reflexionan sobre su destino de escritor. Virtud dura de este libro: Pilar Donoso escribe desde dentro, críticamente y sin complacencias ni obsequiosidades, sobre el orden patrimonial⁴ de la familia chilena. Implica "una cura psicológica a la manera del psicoanálisis y una acción política" ante "el reino de la máscara y el imperio de la mentira" (Octavio Paz 408). Enunciativamente pertenece a la estirpe del *Diario íntimo* de Luis Oyarzún, escrito entre 1949 y 1972, y editado de manera póstuma por Leonidas Morales en 1995. Hoy el proceso de sanitización pública de los usos inmorales del patrimonialismo chileno lo ha retomado el periodismo en sus columnas de opinión y un público amplio en los instrumentos de difusión de la web. Es la crítica lúcida, de humor tábano y también, en ocasiones, de fastidio exasperado que leemos semanalmente en las plumas de Ascanio Cavallo, Jorge Edwards, Rafael Gumucio, Alfredo Jocelyn-Holt, Carlos Peña, Héctor Soto, Fernando Villegas, entre otros, en *La Segunda*, *La Tercera* y *El Mercurio*. Las "cuestiones escabrosas" del closet patrimonial de la familia chilena, y también de su política, hasta ahora clandestinas, comienzan a orearse y sanearse al ser expuestas al libre aire de la opinión pública sin distinción de banderías políticas ni intereses corporativos. De aquí el valor ético de (Des)*correr el tupido velo*, además de su dignidad intelectual.

Sin entrar en las complejas relaciones entre lo literario y lo extraliterario, me limito a nombrar un hecho que suscribe la dimensión de borde, de exceso, de vida vivida en la orilla misma del no vivir (264), en que se sitúa lo narrado por *Correr*. En noviembre de 2011, a menos de dos años de la publicación de su ensayo autobiográfico, Pilar Donoso se suicida. ¿Qué suceso atroz pudo originar este suicidio? ¿Qué "pérdida irreparable"⁵ de hija de familia privilegiada la llevó a hacer del suicidio una *grateful dead*?

³ Luis Oyarzún, "Lo que no se dijo. Teresa Wilms", 105.

⁴ Cuando las elites tratan los asuntos del Estado (económicos, políticos, sociales, etc.) como si fueran los de su casa, define con simplicidad Octavio Paz.

⁵ En la dedicatoria leemos: "Escribir este libro tuvo grandes consecuencias para mí, pérdidas irreparables y, seguramente, habrá más..." (7).

Para comenzar, creo que el origen de la "pérdida irreparable" de los objetos y valores del mundo, su ostracismo –tan lamentado por la narradora– se da en el nivel de la *privación*⁶ del objeto. El mundo, los objetos queridos así como sus valores faltan, fallan, retroceden, llenando a la narradora de una incompletud real tan honda y avasallante como el desarreglo simbólico provocado por la figura omnipresente de un padre que, en ella, *se resiste a morir*:

"Han pasado ya diez años de la muerte de mi padre y su sombra aún deambula por todas partes; al caminar en las calles, al abrir un closet, al subir la escalera, al mirar hacia el horizonte. Una vez este padre tan presente me dijo: –Uno logra ser uno mismo cuando los padres se mueren... No puedo liberarme de su cadena opresora. ¿Seré yo también un personaje de sus novelas?" (11)

La "cadena opresiva" de omnipresencia paterna, "universo doloroso que dejó perpetuas llagas" (252), reside en la manipulación: "Manipulador, como muchas veces, y esperando que todos cumpliéramos con sus expectativas" (188). Esta manipulación es dos veces ponzoñosa: primero, desarma al manipulado, llenándolo de culpa en la medida que obedece al "interés real y sincero por darle al otro herramientas que él consideraba indispensables para la vida" (ibíd.). Enseguida, estamos ante una coacción que glorifica al castigado. Esta lógica amasada de contrarios (profesor sádico que castiga al alumno, pero para que aprenda) es sádica y constituye el superyó de la manipulación. Hace que el castigado goce con el castigo que se le infringe, goce sufriendo expectativas que lo pongan en la situación de "tener que probar algo"(163), de arribar en la depresión. El superyó severo y cruel es esa instancia psíquica que *censura al Yo por su arraigo a sus primeras elecciones de objeto*, modelo de todos los que seguirán (Perin). El superyó castiga con severidad al Yo cuando lo sorprende 'pegoteado' a lo reprimido, después de que este reprimido ha sido repudiado. Lo castiga con crueldad porque los objetos deseados por el yo, hoy censurados y repudiados, también impregnaron con su goce vicario al mismo superyó que hoy los repudia. Por esto el superyó repudia deseando lo repudiado *a posteriori*. No puede desprenderse de la huella próxima de ese primer goce prohibido por el que, hoy, castiga al Yo. Lo castiga *gozando vicariamente en el castigo que le infringe*. Este vínculo punitivo y gozoso embarga al superyó de culpa y rabia: por una parte, *celebra el Bien común construido sobre el repudio de sus deseos originarios*; por otra parte, *resiente su traición a esos primeros objetos de su afición primitiva*. El superyó vacila en su severidad paradójica, es un orden amasado de contrarios, juega a dos bandas: ley enloquecida que formalmente prohíbe lo que ocultamente faculta y echa de menos (define Žižek 106). "Se nutrían de la dolorosa envidia del inferior" –cita Pilar a José refiriéndose a

⁶ Según Jacques Lacan, la falta del objeto se manifiesta en tres niveles bien diferenciados. Como *frustración*: el objeto real ("territorio variado lleno de sorpresas") falta como efecto de un agente simbólico (en este caso el mismo sujeto), lo que provoca una carencia (la cárcel imaginaria) contra la cual el sujeto alega. Como *castración*: el objeto faltante es imaginario (falo) y el sujeto lo cancela simbólicamente invistiendo objetos sustitutivos. Como *privación*: el estado de incompletud, de falta, es acuciantemente real por efecto de un desarreglo simbólico, gatillado por un agente encantador cuya significancia es imaginaria. Por ejemplo, a quien todo le falta por respeto supersticioso a los principios.

la relación de Jorge Sanhueza-Inés-Nemesio (78). "Unión de inmoralidad y moralismo que es uno de los males contemporáneos y chilenos" –escribe Luis Oyarzún–; motivo por el que "Este país ha llegado a especializarse en la exasperación desesperada".

En suma, el primer investimento de objeto de la hija chilena se configura por medio de un padre que se resiste a morir, a dejar el escenario para que debuten los hijos. Pilar no pudo decir, como su padre, "Ahora me va a tocar a mí" (228)⁷. Un padre que no muere, en ella, es un padre que se resiste a dejar de oprimirla con una cadena opresora hecha de manipulación superyoica. Esto es: que castiga gozando, que modela su vida por medio de imperativos amasados de contrarios ("sentir como negativo, como pecado, aquello que ha sido la base de mi vida" 391) y que goza prohibiendo lo que secretamente echa de menos. El peso de esta hija: no ser lo que su padre quiso. Cura: sustituir el mundo y coordenadas paternas dentro de otro orden que lo subsuma y explique, otro mundo que le permita desarrollar en su interior una vida sin paralelo alguno con el exterior heredado (242). Difícil cuando este padre fue quien enseñó el manejo de ideas y conceptos que es, entre todos, "el mayor de los privilegios" (203). Moraleja: para que los padres mueran, en uno, habría que liberarse de ellos en vida; de otro modo se transforman en muertos vivos.

Colofón sobre el hoyo de Pilar, su privación. La narradora da cuenta de algo irrevocable que no se puede apartar, prevenir, nombrar ni hacer nada ante ello: "pérdidas irreparables" (7), imposibilidad de liberarse de la cadena opresora paterna (11), "universo doloroso que dejó perpetuas llagas" (252). No cabe reversibilidad alguna porque cualquier desplazamiento revela el espacio que se deja como si fuera un hoyo sin recuerdos, del que no quedara rastros del cuerpo ni de la persona que estuvo en él. "[L]a sensación de haber heredado una fisura. Ese dolor se dio, desde muy pequeño, como conciencia de una 'fisura social', de una ambigüedad con respecto a quién era y quiénes eran sus padres" (390-391). Incertidumbre parental que abisma también los marcos simbólicos de referencia social, los que hacen posible la realidad como palimpsesto de trazos y recuerdos que sostienen la trama de nuestras ensoñaciones. Cualquier aventura o fantasía imaginaria es borrada por el desquiciamiento simbólico operado por las manipulaciones superyoicas del padre metiche. Su presencia y palabra operan como un Alzheimer surgido del fondo de las cosas⁸, Alzheimer que borra en Pilar la experiencia que tuvo de las cosas, abandonándola desinteresada de sí, ciega a cualquier deseo de lejanía en los objetos más cercanos⁹, una vez que esa palabra-presencia

⁷ "La muerte de mi padre no significa mucho... porque había muerto hacía tanto tiempo. Pero la demolición de la casa de Av. Holanda brought everything home: papá y mamá muertos y ya no soy hijo de nadie. Ahora me va a tocar a mí" (José citado por Pilar 228). Importancia del *no* expletivo: enfatiza la importancia del hacerse *self made man/woman*.

⁸ La paradoja de esta herencia paterna del escritor José Donoso a su hija es que se opone al fin buscado por su literatura: "recuperar la imagen a través de la palabra desde más allá del olvido" (*Correr* 363). El padre Donoso, el imaginario no el real, inscribe en la relación con su hija lo opuesto de lo que hace en su literatura.

⁹ Por cierto, parafraseo aquí el *aura* bejamiana: "aparición única de una lejanía en el objeto más cercano": "seguir la línea de montañas en el horizonte hasta que el instante deviene uno con la visión" (278).

desapareció. La palabra paterna contamina de irreversibilidad las relaciones entre los seres: "le estoy pidiendo perdón solo por el daño, ya que no puedo negar lo que digo". (170) Un sentimiento predominante, que cruza a ráfagas esta autobiografía, es el de "hasta aquí no más llegamos". El de estar en la realidad como si esta fuera un hoyo mortífero que avanzara arrastrándolo a uno a su pesar, transformando al yo "en esa mierda adherida al costado" (Bruno Cuneo citando a Enrique Lihn-107). Hoyo negro estelar que se traga cualquier ontología. Este sentimiento kafkiano pareciera filtrarse desde las cosas mismas tachando cualquier posibilidad de ser otra cosa. "¿Cómo librarse del paralizante peso de la noche...?" (271), de vivir los días como "un arqueo de lo que uno no es" (281), "horrible sensación de castigo que amenaza tácitamente". (300) No cabe desplazamiento liberador posible porque se "vive en la orilla misma del no vivir" (264).

La privación es el concepto que mejor traduce esta sensación desolada de la falta primaria del objeto en la realidad que nos rodea, más radicalmente, de agujero en lo real. Efecto del poder de una figura simbólica anterior (padre superyoico manipulador) que, al contaminarlo todo, ha hecho que lo real sea distinto de lo que es (Lacan 57-58), puesto que lo real, por definición –sabemos–, es pleno, en él no falta nada (220). En su conmovedora autobiografía, Pilar Donoso escribe un testimonio desgarrado de las dificultades que sufre la subjetividad femenina para asumirse como mujer en la sociabilidad chilena. La primera dificultad es pasar de José Donoso, padre imaginario, a José Donoso, el padre real. Pasar de J.D. payaso encantador y a veces siniestro en su afán de hacerse percibir por medio de una "suma de máscaras diversas, [y] no [de] una sola persona 'esclavizadora'" (253), a J.D. padre cariñoso, gran novelista, homosexual que no salió del closet, hombre imbunchado¹⁰ en sus partes ocultas (167). La segunda dificultad, correlativa con la anterior, es

"la de una hija en la búsqueda interminable por saber quiénes fueron sus padres, sean biológicos o adoptivos. Es la búsqueda de la identificación, del entendimiento de quién es uno y del inevitable conflicto que esto implica". (13)

Esta dificultad se acrecienta por los particularismos psicosociales de la localidad en que le tocó buscarse. Pilar Donoso lleva a cabo su búsqueda en la lengua y sociabilidad chilenas, incluso contrayendo matrimonio con un primo paralelo¹¹. Lo que equivale a buscar su origen mediante la "gelatina de componendas, turbia y elástica, incolora, sin sentido, sin orientación..." (Melfi

¹⁰ Chilenismo por "ser maléfico, deforme y contrahecho, que lleva la cara vuelta hacia la espalda y anda sobre una pierna por tener la otra pegada a la nuca", un "brujo que hacía tal maleficio a los niños". (*Diccionario*). "[I]magen de un modo de comprender ciertas características nacionales del encierro, lo monstruoso y la manipulación del poder" (Montecino *Mitos*). En un sentido cultural amplio, imbunchar y sus derivados significan una minusvalorización de la persona y de sus pretensiones. Acción terapéutica si no fuera por la crueldad y la inquina que la saturan.

¹¹ Matrimonio prohibido, incestuoso, para las sociedades regidas por estructuras elementales de parentesco, es decir, aquellas que determinan con quien uno debe contraer matrimonio. En "El orden de las familias", cuento de J. Edwards, el incesto es un deseo transgresivo insinuado, aunque no realizado.

25) propios de la majamama¹², además de las complejidades propias del orden de las familias chileno (entre ellas el incesto). Una tercera dificultad en su asunción de mujer chilena (puesto que el orden simbólico e imaginario que impregna el libro es el de la sociabilidad chilena) es "la sensación de haber heredado una fisura" (390) de la cual no puede recuperarse. Textualmente, esta fisura aparece y reaparece cuando se sirve de citas paternas para decir lo propio. Por una parte, la cita del texto paterno introduce una lejanía terapéutica en el hoyo en que se está, permite rebotar dentro de él, aunque sin salir de él. Por otra, corrobora la imposibilidad de hacerse de un discurso otro que el de los conceptos paternos, privilegiados cuando permiten pensar, pero privadores cuando manipulan exigiendo una subordinación. La subordinación ante el encanto del padre imaginario entierra a Pilar en la fisura paterna desertificándole el mundo de objetos deseantes. Lamentablemente para ella, su madre dipsómana careció de la autoridad para sustituir el objeto desertificado por el símbolo paterno, no pudo operar como una madre simbólica frente al padre imaginario, fabuloso, así como tampoco frente al marido de ella misma. Ni Pilar madre ni ningún agente paterno real vicario intervino para, mediante el sacrificio del padre imaginario, crear una deuda simbólica desencadenadora de una corriente deseante que la hiciera gratificarse con objetos sustitutos de los paterno-fabulosos. En suma, salir de la privación desolada hacia una castración reparadora, vivible, que la deje náufraga –pero ya no huérfana– en las playas patrimoniales de Chile; lista, quizá, para zarpar hacia el mundo ancho y ajeno.

Bibliografía general

- Adorno, Theodor. *Teoría estética*. 1970 póstumo. *Obra completa 7*. Madrid: AKAL, 2004.
- _____. *Dialéctica negativa. La jerga de la autenticidad. Obra completa 6*. Madrid: AKAL, 2008.
- _____. *Estética. 1958/9*. Buenos Aires: Los cuarenta, 2013.
- _____. Frenkel-Brunswik, D.J. Levinson, R.N. Sanford. *The authoritarian personality*. New York: Norton, 1950.
- Albérès, René. *Panorama de las literaturas europeas. 1900-1970*. Trad. Lola Aguado. Madrid: Al-Borak, 1972.
- Alone, "Crónica literaria: Obra Gruesa, por Nicanor Parra". *El Mercurio*, Santiago y Valparaíso, 27 de julio de 1969.
- Althusser, Louis. "Freud y Lacan". 1964. *Escritos sobre el psicoanálisis. Freud y Lacan*. México: Siglo XXI, 1996.
- Barthes, Roland. *Variaciones sobre la escritura*. Trad. Enrique Folch. Buenos Aires: Paidós, 2003.
- Bassols, Miquel. *Lecturas de la página en blanco. La letra y el objeto*. Málaga: Miguel Gómez ediciones, 2011.

¹² 'Majamama es "desorden", "confusión" (*Dic. de la Academia*); "falta de orden" (*Dic. de americanismos*); "lío" o "embrollo" (*Dic. de chilenismos*). La majamama es el colectivo del imbunche. D. Melfi explica: *majamama* es "reparto de puestos, sentimentalismo dulzón, cancelación de servicios electorales, trazado de curvas para no herir intereses, caminos en la sombra para salvar a otros, bolsicos donde encajar canonjías, gelatinas para cubrir responsabilidades, piadoso olvido de los delincuentes políticos, que habían arrastrado al país a la desorganización y el desprestigio". (47).

- Beniger, James. *The Control Revolution. Technological and Economic Origins of the Information Society*. Cambridge: Harvard University Press, 1986.
- Benjamin, Walter. "L'oeuvre d'art à l'époque de sa reproductibilité technique. (Dernière versión de 1939)". *Oeuvres III*. Traducido del alemán por Maurice de Gandillac, Rainer Rochlitz y Pierre Rusch. Paris: Gallimard, 2000. 268-316.
- Benveniste, Émile. "Observaciones sobre la función del lenguaje en el descubrimiento freudiano". *Problemas de lingüística general*. Trad. Juan Almela. México: Siglo Veintiuno, 1971. 75-87.
- . "La phrase nominale". *Problèmes de linguistique générale*. Paris: Gallimard, 1966. 151-167.
- Bercherie, Paul. *Génesis de los conceptos freudianos*. Trad. Jorge Piatigorsky. Buenos Aires: Paidós, 1996.
- Bermann, Gregorio. *Nuestra psiquiatría*. Buenos Aires: Paidós, 1960.
- . "El psicoanálisis enjuiciado". *Nueva Gaceta 1*. Buenos Aires, octubre de 1949.
- . *La neurosis en la guerra*. Buenos Aires: Aniceto López, 1941.
- Bertolote, José, "The roots of the concept of mental health". *World Psychiatry* 7/2 (2008 June): 113–116. URL <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC2408392/>.
- Blanchot, Maurice. *La palabra analítica*. Trad. Noelia Billi. Buenos Aires: La Cebra, 2012.
- Bleger, José. *Psicoanálisis y dialéctica materialista*. Buenos Aires: Paidós, 1958.
- Bolaño, Roberto. 2666. Barcelona: Anagrama, 2004.
- Bonnafé, Louis y otros, "Autocritique: la psychanalyse, idéologie réactionnaire". *La Nouvelle Critique 7*, June 1949. En Ornicar? Suplemento 7 "La scission de 1953", 1976.
- Borges, Jorge Luis. "Magias parciales del Quijote", 1952. *Obras Completas II (1952-1972)*. Buenos Aires: Emecé, 2010.
- . "Pierre Menard autor del Quijote", 1944. *Obras Completas I (1923-1949)*. Buenos Aires: Emecé, 2009.
- . "Prólogo [a El jardín de senderos que se bifurcan]", 1941. *Obras Completas I (1923-1949)*. Buenos Aires: Emecé, 2009.
- . "El jardín de senderos que se bifurcan", 1941. *Obras Completas I (1923-1949)*. Buenos Aires: Emecé, 2009.
- . "Las ruinas circulares", 1940. *Obras Completas I (1923-1949)*. Buenos Aires: Emecé, 2009.
- . "Vindicación de 'Bouvard et Pecuchet'", 1932. *Obras completas I (1923-1949)*. Buenos Aires: Emecé, 2008.
- Braunstein, Néstor. *Freudiano y lacaniano*. Buenos Aires: Manantial, 1994.
- Burroughs, William. *The Ticket That Exploded. The Restored Text*. 1962. Ed. Oliver Harris. New York: Groove Press, 2014.
- . *El almuerzo desnudo*. 1959. Barcelona: Anagrama, 2012.
- Cánovas, Rodrigo. *Sexualidad y cultura en la novela hispanoamericana. La alegoría del prostíbulo*. Santiago de Chile: LOM Ediciones, 2003.
- Capdevila, Arturo, "El dios Freud". *Nueva Gaceta 3*. Buenos Aires, noviembre de 1949.
- . *Consumación de Sigmund Freud*. Buenos Aires: Sudamericana, 1946.
- Carroll, Lewis. "A través del espejo", 1871. *Alicia en el país de las maravillas. A través del espejo. La caza del Snark*. Buenos Aires: De Bolsillo, 2011.
- Celentano, Adrián, "Ideas e intelectuales en la formación de una red sudamericana antifascista". *Literatura y lingüística 17*. Santiago, 2006.

- Ciardi, Michel; Gigou, Yves, "Le PCF et l'inconscient". Paris, *VST- Vie sociale et traitements*, 1988.
- Concha, Jaime. *Leer a contraluz. Estudios sobre narrativa chilena. De Blest Gana a Varas y Bolaño*. Santiago de Chile: Ediciones Universidad Alberto Hurtado, 2011.
- Costa Lima, Luiz. "The Imaginary and Mimesis". *Control of the Imaginary. Reason and Imagination in Modern Times*. 1984. Translated and introduced by Ronald W. Sousa. Afterword by Jochen Schulte-Sasse. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1988. 45-53.
- Crispiani, Alejandro. *Objetos para transformar el mundo*. Bernal: UNQ, 2011.
- Cuadra, César et al. *Psicoanálisis Parra nada. Antipoesía & psicoanálisis*. Santiago de Chile: CESOC, 2011.
- Derrida, Jacques. *Mal de archivo*. Trad. Paco Vidarte. Madrid: Trotta, 1997.
- Etcheverry, José Luis. *Sigmund Freud. Obras Completas. Sobre la versión castellana*. Buenos Aires: Amorrortu, 1999.
- Forrester, John. *Seduciones del psicoanálisis: Freud. Lacan y Derrida*. Trad. Angélica Bustamante. México: Fondo Cultura Económica, 1995.
- Godzich, Vlad, "Foreword: The Further Possibility of Knowledge". En Michel de Certeau. *Heterologies. Discourse on the Other*. Translated by Brian Massumi. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1989.
- D' Halmar, Augusto. *Juana Lucero*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria, 1996.
- Dagfal, Alejandro. *Entre Paris y Buenos Aires*. Buenos Aires: Paidós, 2009.
- Deleuze, Gilles. *Foucault*. 1986. Traducción de José Vázquez Pérez. Barcelona/Buenos Aires: Ediciones Paidós Ibérica, 1987.
- _____. y Félix Guattari. *Mil mesetas. Capitalismo y esquizofrenia*. 1980. Valencia: Pre-Textos, 1994.
- Derrida, Jacques. *Mal de archivo*. Trad. Paco Vidarte. Madrid: Trotta, 1997.
- _____. "Freud y la escena de la escritura". *La escritura y la diferencia*. Barcelona: Anthropos, 1989.
- Dessal, Gustavo. Ironía, en *Scilicet. El orden simbólico en el siglo XXI. No es más lo que era. ¿Qué consecuencias para la cura?*. Buenos Aires: Grama, 2012.
- Diccionario de americanismos*. Asociación de Academias de la Lengua Española. 2010.
- Diccionario de la Lengua Española*. Real Academia Española. 22ª edición, 2001.
- Diccionario de uso del español de Chile*. Academia Chilena de la Lengua. 2010.
- Didi-Huberman, Georges. *Lo que vemos, lo que nos mira*. Buenos Aires: Manantial, 2011.
- Dolar, Mladen. *A voice and nothing more*. Cambridge: MIT Press, 2006.
- Edwards, Jorge. *El inútil de la familia*. Santiago: Alfaguara/ Aguilar Chilena Ediciones, 2004.
- _____. "El orden de las familias". *Las máscaras*. Barcelona: Seix-Barral, 1967. 163-196.
- Edwards Bello, Joaquín. *El roto*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria, 2006.
- Ehrenburg, Ilya. "Sartre habla de Las manos sucias: pero ¿cómo están las del autor?" *Nueva Gaceta 1*, octubre de 1949.
- _____. "Les Mains sales". *Les Lettres Françaises*, 10 de febrero de 1949.
- Eidelsztein, Alfredo. "La relación Freud-Lacan. Del aparato psíquico de Freud al concepto de sujeto de Lacan". *Intervalo 1* (2009): 91-109.
- Esposito, Roberto. *Immunitas. Protección y negación de la vida*. Buenos Aires: Amorrortu, 2009.

- Etcheverry, José Luis. *Sigmund Freud. Obras Completas. Sobre la versión castellana*. Buenos Aires: Amorrortu, 1999.
- Federn, Ernst & Nunberg, Herman (eds.). *Minutes of the Vienna Psychoanalytic Society. Volume I: 1906-1908*. New York: International Universities Press, 1962.
- Forrester, John. *Seduciones del psicoanálisis: Freud, Lacan y Derrida*. Trad. Angélica Bustamante. México: Fondo de Cultura Económica, 1995.
- Foucault, Michel. "Theatrum philosophicum". *Critique* 282 (1970): 885-908.
- Foutrier, Bernard. *L'identité communiste. La psychanalyse, la psychiatrie, la psychologie*. Paris: L'Harmattan, 1994.
- Freud, Sigmund. "El humor". 1927. *Obras completas. Vol. 21*. Ordenamiento, comentarios y notas de James Strachey con la colaboración de Ana Freud, asistidos por Alix Strachey y Alan Tyson. Traducción directa del alemán de José L. Etcheverry. Buenos Aires/ Madrid: Amorrortu editores, 1991. 153-162.
- _____. *Psicología de las masas y análisis del yo*. 1921. *Obras completas. Vol. 18*. Op. cit. 2007. 63-136.
- _____. *Más allá del principio del placer*. 1920. *Obras completas. Vol. 18*. Op. cit. 1-136.
- _____. "Lo ominoso". 1919. *Obras Completas. Vol. 17*. Op. cit. 215-251.
- _____. "Formulaciones sobre los dos principios del acaecer psíquico". 1911. *Obras Completas. Vol. 12*. Op. cit. 217-231.
- _____. "El creador literario y el fantaseo". 1908. *Obras Completas. Vol. 9*. Op. cit. 2006. 123-135.
- _____. *El delirio y los sueños en la 'Gradiva' de W. Jensen*. 1907. *Obras Completas. Vol. 9*. Op. cit. 1-79.
- _____. *El chiste y su relación con el inconsciente*. 1905. *Obras completas. Vol. 8*. Op. cit. 2006.
- _____. "Personajes psicopáticos en el escenario". 1905-1906. *Obras completas. Vol. 7*. Op. cit. 2007. 273-282.
- _____. *La interpretación de los sueños*. 1900. *Obras Completas. Vols. 4-5*. Op. cit.
- Fromm, Erich. *Escape from Freedom*. New York: Farrar and Rinehart, 1941.
- _____. *El miedo a la libertad*. Prefacio de Gino Germani. Buenos Aires: Paidós, 1947.
- García, Germán. *Oscar Masotta y el psicoanálisis del castellano*. Buenos Aires: Argonauta, 1980.
- Gillot, Pascale. *Althusser y el psicoanálisis*. Buenos Aires: Nueva Visión, 2010.
- Ginzburg, Carlo. *Mitos, emblemas, indicios. Morfología e historia*. Barcelona: Gedisa, 1989.
- Giorgi, Gabriel. *Formas comunes. Animalidad, cultura, biopolítica*. Buenos Aires: Eterna Cadencia, 2014.
- Hale, Nathan. *The Rise and Crisis of Psychoanalysis in the United States: Freud and the Americans. 1917-1985*. Oxford: Oxford University Press, 1995.
- Harrison Pogue, Robert. *The Dominion of the Death*. Chicago: University of Chicago Press, 2003.
- Horkheimer, Max; Theodor Adorno. *Dialectic of Enlightenment. Philosophical Fragments*. California: Stanford University Press, 2002.
- Hozven, Roberto, "Retrospective du travail sémiologique-sémiotique général depuis dix ans". Notas personales. Seminario 1971/1972. Sesión del 4 de febrero (inédito). École Pratique des Hautes Etudes, Paris.

- Jameson, Fredric. *The Political Unconscious. Narrative as a Socially Symbolic Act*. Ithaca: Cornell University Press, 1982.
- Juilliard, Jacques; Winock, Michel. *Dictionnaire des intellectuels français. Les personnes, les lieux, les moments*. Paris: Seuil, 2002.
- Kittler, Friedrich. *Gramophone, Film, Typewriter*. Stanford: Stanford University Press, 1999.
- _____. *Discourse Networks 1800/1900*. Stanford: Stanford University Press, 1990.
- Kristeva, Julia. *Historias de amor*. México: Siglo Veintiuno, 2011.
- _____. *Poderes de la perversión*. México: siglo XXI editores, 1988.
- Lacan, Jacques, "Compte rendu avec interpolation du séminaire de l'éthique". *Ornicar* 28 (1984): 7-18.
- _____. "C'est à la lecture de Freud... par Jacques Lacan". *Cahiers Cestre* 3 (1977): 9-17.
- _____. *El Seminario, Libro 24, L'insu que sait de l'Une-Bévue s'aile à mourre*. 1976-1977. Inédito.
- _____. "Televisión", 1974. *Otros escritos*. Buenos Aires: Paidós. 2012.
- _____. "Télévision". 1974. *Autres écrits*. Paris: Seuil, 2001.
- _____. *Le Séminaire, Livre 17. L'envers de la psychanalyse*. 1969/ 1970. Paris: Seuil, 1991.
- _____. "La psychanalyse dans ses rapports à la réalité", 1968. *Autres écrits*. Paris: Seuil, 2001.
- _____. "Problèmes cruciaux pour la psychanalyse. Compte rendu du séminaire 1964-1965". 1966. *Autres écrits*. Paris: Seuil, 2001.
- _____. *El Seminario, Libro 11. Los cuatro conceptos fundamentales del psicoanálisis*. 1963/1964. Buenos Aires: Paidós, 1984.
- _____. *Le Séminaire, Livre 11. Les quatres concepts fondamentaux de la psychanalyse*. 1963/ 1964. Paris: Seuil, 1973.
- _____. *Le Séminaire, Livre 10. L'angoisse*. 1962/ 1963. Paris: Seuil, 2004.
- _____. *Le Séminaire, Livre 8. Le transfert*. 1960/ 1961. Paris: Seuil, 2001.
- _____. "Remarques sur le rapport de Daniel Lagache: 'Psychanalyse et structure de la personnalité'". 1960. *Écrits* 2. Paris: Seuil, 1999.
- _____. "Subversion du sujet et dialectique du désir dans l'inconscient freudien". 1960. *Écrits* 2. Paris: Seuil, 1999.
- _____. *El Seminario, Libro 7. La ética del psicoanálisis*. 1959/ 1960. Buenos Aires: Paidós, 2007.
- _____. "La direction de la cure et les principes de son pouvoir". 1958-1960. *Écrits* I. Paris: Seuil, 1999.
- _____. *Le Séminaire. Livre 6. Le désir et son interprétation*. 1958/ 1959. Paris: Seuil, 2013.
- _____. *El Seminario, Libro 5. Las formaciones del inconsciente*. Buenos Aires: Paidós. 1999.
- _____. *El Seminario, Libro 4. La relación de objeto*. 1956-1957. Buenos Aires/ Barcelona/ México: Ediciones Paidós, 2004.
- _____. "La chose freudienne ou Sens du retour à Freud en psychanalyse". 1955-1956. *Écrits* I. Paris: Seuil, 1999.
- _____. *El Seminario de Jacques Lacan. Libro 2. El Yo en la Teoría de Freud y en la Técnica Psicoanalítica*. 1954-1955. Buenos Aires: Paidós, 2001.
- _____. *The Seminar. Book 2. The Ego in Freud's Theory and in the Technique of Psychoanalysis*. 1954-55. New York: W.W. Northon & Company, 1991.
- Lacue-Labarthe, Phillippe; Nancy, Jean Luc. *El pánico político*. Buenos Aires: La Cebra / Palinodia, 2014.

- Lafitte, Victor, "Quand la psychanalyse nous arrive d'Amérique". *La Pensée* 16, enero-febrero 1948.
- Lecourt, Dominique. *Lyssenko, histoire réelle d'une science prolétarienne*. Paris: Maspéro, 1976.
- Longoni, Ana; Daniela Lucena, "De cómo el 'júbilo creador' se trastocó en 'desfachatez'. El pasaje de Maldonado y los concretos por el Partido Comunista, 1945-1948". *Políticas de la Memoria* 4. Buenos Aires: Cedinci, 2003-2004.
- Lyons, John. *Semántica*. Barcelona: Teide, 1980.
- Melfi, Domingo. *Sin brújula*. 11-59. [1ª ed. 1933]. *Páginas escogidas*. Edición al cuidado de Pedro Pablo Zegers. Prólogo de Alfonso Calderón. Santiago de Chile: Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, 1993.
- Mental Health and World Citizenship*. A statement prepared for the International Congress on Mental Health London, 1948. URL: www.americandeception.com.
- Miller, Jacques-Alain. *De la naturaleza de los semblantes*. Buenos Aires: Paidós. 2009.
- _____. *Los signos del goce*. Buenos Aires: Paidós. 2006.
- _____. "Clínica irónica". *I paradigma del Godimento*. Roma: Astrolabio. 2001. pp. 210-218.
- Milner, Jean-Claude. *Introducción a una ciencia del lenguaje*. Buenos Aires: Manantial, 2000.
- Montecino, Sonia. *Mitos de Chile. Diccionario de seres, magias y encantos*. Colaboración de Luz Philippi, Diego Artigas, Alejandra Obach. Santiago: Editorial Sudamericana, 2003.
- Nancy, Jean-Luc. *El olvido de la filosofía*. Madrid: Arena, 2003.
- Onetti, Juan Carlos. "El infierno tan temido". *Cuentos Completos*. Madrid: Alfaguara, 2004.
- Ory, Pascal; Jean-François Sirinelli. *Les intellectuels en France. De l'affaire Dreyfus à nos jours*. Paris: Armand Colin, 2002.
- Oyarzún, Luis. "Lo que no se dijo. Teresa Wilms". *Temas de la cultura chilena*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria, 1967. 101-111.
- _____. "Crónica de una generación". *Temas de la cultura chilena. [Ensayos]*. Santiago de Chile: Editorial Universitaria, 1967. 157-173.
- _____. *Diario íntimo [1949-1972]*. Edición póstuma y prólogo de Leonidas Morales T. Santiago de Chile: Serie Documentos, Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Departamento de Estudios Humanísticos, Universidad de Chile, 1995.
- Parra, Nicanor. *Parranda larga. Antología poética*. Santiago: Alfaguara. 2010.
- _____. *Obras Públicas*. Santiago: Centro Cultural Palacio de la Moneda, 2006.
- _____. *Lear. Rey & Mendigo*. Santiago: Ediciones UDP, 2004.
- Pasolini, Ricardo, "Scribere in eos qui possunt proscribere. Consideraciones sobre intelectuales y prensa antifascista en Buenos Aires y París durante el período de entreguerras". *Prismas. Revista de historia intelectual* 12, 2008.
- Paz, Octavio. *Los hijos del limo*. 1972. En *La casa de la presencia. Poesía e historia. Obras completas 1*. Barcelona/ México: Círculo de Lectores/ Fondo de Cultura Económica, 1995.
- Périn, Jean, "Superyó". en Chemama, Roland y Bernard Vandermersch. Directores. *Diccionario del psicoanálisis*. 2000. Traducción y notas de Teodoro Pablo Lecman e Irene Agoff. Buenos Aires: Amorrortu editores, 2004. 654-657.

- Petra, Adriana, "Cosmopolitismo y nación. Los intelectuales comunistas argentinos en tiempos de la Guerra Fría (1947-1956)". *Contemporánea. Historia y problemas del siglo XX*, vol. 1, Año 1, 2010.
- Piglia, Ricardo. *Los sujetos trágicos (literatura y psicoanálisis) en Formas Breves*. Barcelona: Anagrama, 2005.
- Politzer, Georges [firmado Th. W. Morris], "La fin de la psychanalyse". *La Pensée* 3 (octubre-décembre 1939).
- Prado Acosta, Laura, "Concepciones culturales en pugna. Repercusiones del inicio de la Guerra Fría, el zhdanovismo, y el peronismo en el Partido Comunista argentino". *Nuevo Mundo Mundos Nuevos*. On line: Cuestiones del tiempo presente, 2013. URL: <http://nuevomundo.revues.org/64825>
- Rancière, Jacques. *El reparto de lo sensible*. Traducción de Camilo Rossel, Iván Trujillo, Francisco de Undurraga. Santiago: LOM, 2009.
- Rey, Carlos, "Las otras lecturas de Freud. Psicoanálisis y literatura". *Revista de la Asociación Española de Neuropsiquiatría* 29/ 103 (2009): 145-155.
- Roudinesco, Elisabeth; Plon, Michel. "Pappenheim Berta (1860-1936), caso 'Fräulien Anna O'". *Diccionario de Psicoanálisis*. Buenos Aires: Paidós, 1998.
- Roudinesco, Elisabeth. *La bataille de cent ans. Histoire de la psychanalyse en France*, vol. 2. Paris: Seuil, 1986.
- Sabrovsky, Eduardo. "Bosquejo de una ética para inmortales". *De lo extraordinario (Nominalismo y Modernidad)*. Santiago: Ediciones UDP, 2013.
- Salman, Silvia. "Semblante" en *Scilicet. El orden simbólico en el siglo XXI. No es más lo que era. ¿Qué consecuencias para la cura?* Buenos Aires: Grama, 2012.
- Sebald, W.Günther. *Sobre la historia natural de la destrucción*. Barcelona: Anagrama, 2003.
- Shannon, Claude. "The Mathematical Theory of Communication". *The Mathematical Theory of Communication*. Por Weaver, Warren & Claude Shannon. 1949. Urbana: University of Illinois Press, 1971.
- Sommer, Doris. *Ficciones fundacionales. Las novelas nacionales de América Latina*. Bogotá: Fondo de Cultura Económica, 2004.
- Sontag, Susan. *Contra la interpretación*. Barcelona: Seix Barral, 1984.
- Susel, Daniel. *Semántica y psicoanálisis. Lenguaje e idealismo*. Buenos Aires: Leviatán, 1986.
- Tarcus, Horacio (dir.) *Diccionario biográfico de la izquierda argentina*. Buenos Aires: Emecé, 2007.
- Vezzetti, Hugo, "El psicoanálisis en la cultura comunista. Buenos Aires y París, 1949". *Anuario IEHS, Instituto de Estudios Histórico-Sociales* "Prof. Juan Carlos Grosso", Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Buenos Aires, Nº 27, 2012.
- Vezzetti, Hugo, "Gregorio Bermann y la Revista Latinoamericana de Psiquiatría: psiquiatría de izquierda y 'partidismo'". *Frenia*, vol. 6, 2006.
- Vinciguerra, Rose-Paule. "Tú no me ves desde donde yo te miro". *Las tres estéticas de Lacan. Psicoanálisis y arte*. Ed. Leonor Fefer et al. Buenos Aires: Del Cifrado, 2011.
- VVAA. "Polémica sobre el psicoanálisis". *Revista Latinoamericana de Psiquiatría* 2, año I (enero 1952).
- Žižek, Slavoj. "Hegel versus Heidegger". *E-flux*, Web: <http://www.e-flux.com/journal/hegel-versus-heidegger/> 10 de marzo, 2014.
- _____. *The Puppet and the Dwarf. The Perverse Core of Christianity*. London/Massachusetts: MIT Presses, 2003.
- _____. *Las metástasis del goce. Seis ensayos sobre la mujer y la causalidad*. Buenos Aires: Paidós, 2003.

Colaboradores

Roberto Hozven. Doctor en Sociología. Profesor Titular, investigador Fondecyt en el Departamento de Literatura. Facultad de Letras. Pontificia Universidad Católica de Chile. Director del Centro UC Estudios de Literatura Chilena.

Andrea Kottow. Doctora en Historia de la Medicina (doctor rerum medicarum). Profesora Asociada e investigadora Fondecyt en el Departamento de Humanidades. Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales. Universidad Andrés Bello. Santiago. Chile.

Jorge Manzi Cembrano. Licenciado en Psicología. Magíster en Letras, mención Literatura. Pontificia Universidad Católica de Chile. Doctorando en el Programa de Teoría Literaria y Literatura Comparada, Universidad de São Paulo, Brasil.

Esteban Radiszcz. Psicoanalista. Doctor en Psicopatología y Psicoanálisis. Profesor Asociado del Depto. de Psicología de la Universidad de Chile. Investigador del Laboratorio Transdisciplinar en Prácticas Sociales y Subjetividad (LaPSoS) e integrante del Programa de Estudios Psicoanalíticos: Clínica y Cultura, ambos de la Universidad de Chile.

Alejandro Reinoso. Psicólogo, psicoanalista. Doctor en Ciencias Sociales. Profesor Asociado, Escuela de Psicología. Pontificia Universidad Católica de Chile. Miembro de la Asociación Mundial de Psicoanálisis (AMP).

Alejandro Valenzuela. Ingeniero. Magíster en Letras, mención Literatura. Pontificia Universidad Católica de Chile. Doctorando en el Programa doctoral de Filosofía, c/m en Estética y Teoría de las Artes, Universidad de Chile.

Hugo Vezzetti. Profesor Titular Consulto UBA/ Investigador Principal CONICET.

Sergio Witto Mättig. Teólogo. Magíster en Filosofía y en Teología. Estudios Doctorales en Teoría del Desarrollo, Universidad de Valencia. Adscrito al Programa doctoral de Filosofía c/m en Estética y Teoría de las Artes, Universidad de Chile. Profesor Titular en la Escuela de Psicología de la Facultad de Ciencias Sociales. Universidad Andrés Bello. Santiago. Chile.